

L'AMOUR ET LA VIOLENCE

SOUS LES YEUX DE CARMEN CALDERÓN

UN SEULE EN SCÈNE AVEC
FERNANDA BARTH

TEXTE ET MIS EN SCÈNE
RÉGIS DE MARTRIN-DONOS

CRÉATION LUMIÈRE - CHRISTIAN PINAUD

CREATION SONORE - AXEL CHEMLA

COSTUMES - ANGÈLE BÉRAUD

COMPAGNIE NORMA THÉÂTRE

DURÉE 1H20



RÉSUMÉ

Dans un immeuble parisien se succèdent les différents locataires : Flavio, Nathalie, Luc, Camille et tant d'autres. Des années soixante à aujourd'hui Carmen Calderón, la fille de la gardienne, nous raconte les histoires d'amour de ces habitants. Drames, passions, joies et douleurs s'entrelacent. Une fresque contemporaine d'une grande humanité, où Fernanda Barth incarne seule une galerie de personnages avec puissance et tendresse.

Nous cheminons dans la vie de Carmen comme dans un labyrinthe, en passant d'un personnage à l'autre grâce à des liens visibles ou invisibles. Que ce soit un enfant qui nous confie ses secrets, une femme qui réunit ses amis une dernière fois avant de mourir, un couple qui se déchire, une jeune fille qui perd sa virginité, une autre à qui la vierge apparaît... Nous découvrons le destin de ces femmes et de ces hommes qui s'aiment, s'envolent et s'évanouissent sous nos yeux, sous les yeux de Carmen Calderón.



CO PRODUCTEURS ET SOUTIENS

La Compagnie Norma Théâtre est soutenue par le département des Côtes-d'Armor.

Le projet a reçu l'aide à la création de la DRAC ainsi qu'une aide à la résidence attribuée par la DRAC à la Ville Robert (Pordic).

Les coproducteurs de L'Amour et la Violence sont la Ville Robert à Pordic, le Théâtre du Champ-au-Roy à Guingamp, le Théâtre de l'Arche / Le Sillon à Tréguier / Pleubian et l'agglomération de Dinan.



CALENDRIER DES REPRÉSENTATIONS

- 12 AU 30 NOVEMBRE 2025 - **LAVOIR MODERNE PARISIEN** - PARIS
- 29 ET 30 AOÛT 2025 - **FESTIVAL PAMPA** - NOUVELLE AQUITAINE
- 30 JUILLET 2025 - **FESTIVAL NAVA** - LIMOUX
- 6 FÉVRIER 2025 - **THÉÂTRE DE L'ARCHE** - TRÉGUIER
- MARDI 4 FÉVRIER 2025 - **SALLE SOLENVAL** - PLANCOËT
- VENDREDI 31 JANVIER 2025 - **LE PETIT ECHO DE LA MODE** - CHÂTELAUDREN
- MARDI 12 NOVEMBRE 2024 - **THÉÂTRE DU CHAMP AU ROY** - GUINGAMP
- VENDREDI 8 NOVEMBRE 2024 (CRÉATION) - **LA VILLE ROBERT** - PORDIC



LA COMPAGNIE NORMA THÉÂTRE

Mon activité en Bretagne, a commencé en 2014, lorsque que l'auteur et metteur en scène Antonin Fadinard m'invita à participer au lancement du Festival Lyncéus (Côtes-d'Armor). Douze ans plus tard, j'ai eu la chance d'être présente à toutes les éditions de cette rencontre théâtrale que je chéris particulièrement. C'est dans ce cadre que j'ai créé et joué en 2017 le seul en scène *Des Femmes*, ma première collaboration avec l'auteur et metteur en scène Régis de Martrin-Donos.

Le 13 mars 2022, jour de l'anniversaire de ma grand-mère brésilienne, a été créée à Tréguier une compagnie qui porte son prénom et qui a pour objectif d'accompagner et structurer mes futurs projets. La compagnie Norma Théâtre ancre mon travail et ma présence dans le département des Côtes-D'Armor où je travaille très régulièrement. Je continue mon activité en tant que comédienne aux côtés de diverses compagnies que j'aime et défends. J'envisage Norma Théâtre comme un espace de création, de liberté et de recherche personnelle. Une structure artistique et administrative me permettant de faire appel aux artistes qui m'inspirent et avec lesquels j'ai le désir de collaborer étroitement.

Fernanda Barth



UNE COLLABORATION ENTRE DEUX ARTISTES

C'est lors de ces séances d'écriture et de travail au plateau que nous avons axé notre thématique autour de "l'amour et la violence". Ce qui nous intéresse c'est la tension entre ces deux termes visiblement opposés. Comment ils déteignent l'un sur l'autre, révélant la complexité du cœur humain et des relations sociales.

Notre travail naît de la collaboration entre un auteur et une comédienne. C'est un dialogue, avec de nombreux allers-retours au plateau et un enrichissement du texte par l'improvisation, le jeu et le partage d'un imaginaire commun. Les scènes sont en constante évolution au cours des répétitions (corrections, coupes, arrangements) et ce jusqu'à la veille de la première.

Ecrire un seul en scène pour Fernanda Barth c'est avoir la chance de composer pour une actrice à multiples facettes, avec une palette d'émotions très étendue. C'est cette dextérité de jeu qui nous a poussés à construire un texte protéiforme. Un texte fractionnaire, qui comporte des ramifications.

Le travail de mise en scène passe par la recherche au plateau. Il s'agit de développer le lien entre les figures incarnées avec l'aide du corps, de la musique, de la lumière et de l'espace. Dès le début du processus de recherche, nous avons pu sentir toute la singularité et la puissance comique ou dramatique de nos personnages. Notre ambition était de donner vie à ces êtres de fiction, dans toutes leurs âpretés, leurs espérances et leurs contradictions.

Régis de Martrin-Donos

DES FEMMES, NOTRE PREMIER SPECTACLE

Des Femmes est un seul en scène joué par Fernanda Barth, écrit et dirigé par Régis de Martrin-Donos. Il s'agit de la première collaboration entre les deux artistes. Le spectacle est né sur une plage à marée basse au Festival Lyncéus, situé à Binic-Etables-sur-mer en 2017 et se joue jusqu'à aujourd'hui.

Des Femmes est né à partir de témoignages, de bribes d'interviews qui interpellaient la comédienne. Ce sont des femmes d'ici et d'ailleurs, artistes, prostituées, sorcières, anonymes ou célèbres, dont la pensée et les gestes la fascinaient. Régis de Martrin-Donos a transformé ces paroles en théâtre, leur donnant la part de chair et de souffle qu'exige la scène. Au cours des répétitions, huit personnages féminins de différents âges, univers et nationalités se sont imposés.



Des Femmes a été transposé en salle, produit par le Théâtre du Champ-au-Roy à Guingamp. Grâce à son succès auprès du public et de la presse, le spectacle a été repris pour trois années consécutives au Théâtre du Lavoir Moderne Parisien.

Il s'est également joué au Festival Mythos, à Bretagne en Scène(s), au Chainon Manquant, ainsi que dans plusieurs salles et festivals bretons (Théâtre du Champ-au-Roy, le Petit écho de la mode, le Théâtre de l'Arche, l'Espace Victor Hugo, Scènes d'Automne au Jardin, Marionnet'Ic, Lyncéus, la ville de Saint-Quay-Portrieux, la ville de Plougrescant) et d'ailleurs (Théâtre Epidaure, Théâtre Victor Hugo, Le Sterenn, Studio Raspail, Théâtre de la Huchette, Mairie du 9ème à Paris, Théâtre Blanc-Mesnil, Festival Nava).

En décembre 2023, *Des Femmes* a été présenté pour une série de deux semaines au Théâtre Monnot de Beyrouth, au Liban.



BIOGRAPHIES

FERNANDA BARTH - COMÉDIENNE

Comédienne brésilienne et libanaise, Fernanda Barth a suivi sa scolarité dans un lycée français situé à Rio de Janeiro, sa ville natale. Fernanda a été formée au Conservatoire National de Paris. Elle est diplômée d'une licence et d'un master en études théâtrales à l'université Sorbonne Nouvelle et possède une solide formation en danse classique et contemporaine.

La comédienne joue actuellement dans *Psychodrame*, écrit et mis en scène par Lisa Guez (Théâtre de la Ville à Paris, Théâtre de la Cité à Toulouse, Comédie de Béthune), dans *Roméo et Juliette* avec le Collectif Lyncéus, mis en scène par Antonin Fadinard (Le Quai, à Angers, Tombées de la Nuit à Rennes, Archipel à Fouesnant, Le Fourneau à Brest) et dans *M comme Médée* mis en scène par Astrid Bayiha (Théâtre de la Tempête à Paris, Théâtre Sorano à Toulouse, Scènes Nationales de Martinique et de Guadeloupe).

Fernanda crée la compagnie Norma Théâtre, basée en Bretagne, afin de soutenir ses projets personnels, notamment le spectacle *Des Femmes*, première commande passée à l'auteur et metteur en scène Régis de Martrin-Donos.

Fernanda participe au festival Lyncéus depuis sa création en 2014. Celui-ci met à l'honneur l'écriture théâtrale contemporaine. Fernanda joue dans *La Nef des Fous*, *Torino 2 CV* et *Guy est dans l'Auto*, mis en scène par Antonin Fadinard, *Babylone* et *Ganeoch' bepred* mis en scène par Sébastien Depommier, *Grèves* mis en scène par Camille Davin, *Neige* mis en scène par Fanny Sintès et *Soulevez l'Opércule* mis en scène par Mathieu Dessertine. Fernanda joue, entre autres, dans *Laisse la Jeunesse Tranquille*, mise en scène par Lena Paugam, *Les Reines* de Normand Chaurrette, mis en scène par Lisa Guez, *Le Songe de Don Quichotte* mis en scène par Florient Azoulay au Grand Palais, *1er Avril*, mis en scène par Yves-Noël Genod, *Si Près des Profondeurs*, écrit et mis en scène par Camille Davin et *Médée* de Corneille, mis en scène par Jérémy Ridel.

RÉGIS DE MARTRIN-DONOS - AUTEUR ET METTEUR EN SCÈNE

Régis Martrin-Donos est né en 1988 dans les Côtes d'Armor. Il est diplômé d'une licence d'Histoire à l'université Paris Sorbonne IV. Après une formation d'acteur au conservatoire d'art dramatique du XVe à Paris, il embrasse la carrière d'auteur puis celle de metteur en scène qu'il exerce depuis ces quinze dernières années.

Il est l'auteur et le metteur en scène d'une dizaine de pièces de théâtre originales et d'adaptations jouées à Paris et en régions : *Le garçon sort de l'ombre* (2012), *Toutes les dates de naissance et de mort* (2013), *Diderot Bagarre* (2013) *Suzanne et les vieillards* (2015), *Rimbaud chante* (2015), *Des femmes* (2017). Ses pièces sont éditées à l'Avant Scène théâtre. Il bénéficie d'une résidence d'écriture d'une semaine à la Villa Médicis en 2019 pour écrire sa pièce : *Au pied de la Montagne Noire*, créée au festival En acte(s) en 2019. En juillet 2023, il adapte et met en scène *Guerre*, de Louis Ferdinand Céline, avec Bertrand de Roffignac, Christian Pinaud à la lumière et Axel Chemla au son. Parallèlement au théâtre il collabore avec André Téchiné aux scénarios et aux dialogues de longs métrages : *Un homme qu'on aimait trop* (2014) et *Quand on a 17 ans* (2016). Il est coscénariste et dialoguiste de son prochain film : *Les gens d'à côté* (2024).

CHRISTIAN PINAUD - ÉCLAIRAGISTE

Né le 1er Janvier 1963, Christian Pinaud a été formé à l'école de la rue Blanche à Paris de 1983 à 1985. Il a fondé, avec Jean Varela, la Compagnie In Situ qu'il co-dirige avec Jean Varéla et Dag Jeanneret.

Son parcours professionnel lui a permis de travailler pour les opéras de Paris, San Francisco, Genève, Liège, Toyama, Chengdu, Bilbao, Nancy, Strasbourg, Turin, Tokyo, Palerme, Parme, Bologne, Tel Aviv, Montpellier, Nice, Rennes, Florence, Venise.

Il a travaillé pour le théâtre et l'opéra avec Alain Françon, Lorenzo Mariani, Michel Didym, Richard Brunel, Philippe Berling, Moshé Leiser, Guillaume Lévêque, Charles Tordjman, Vincent Garanger, Gérard Watkins, Bernard Lévy, Patrick Pineau, Patrick Haggiag, Dag Jeanneret, Richard Mitou, Alain Marcel, Christophe Gayral, Paco Decina, Zohar Wexler.

CONTACTS

Administrateur compagnie Norma Théâtre :

Gilbert Desvaux

gilbertdesveaux@lasocieteduspectacle.fr

06 08 71 76 30

Auteur et metteur en scène :

Régis de Martrin-Donos

regisdemartrin@hotmail.fr

06 14 81 75 48

Chargé de diffusion :

Jérôme Lauprêtre

lapetite.betequimonte@orange.fr

06 72 43 21 14

Comédienne :

Fernanda Barth

contact@fernandabarth.com

06 72 24 62 52

Attaché de presse :

Pascal Zelcer

pascalzelcer@gmail.com

06 60 41 24 55

